

訂閱本報
刊登廣告
請多就近
利用各地
區代辦處

本報廣告組
電子郵件信箱:tsay1119
@ms35.hinet.net
電話: 332374
傳真: 330884

金城地區
電話: 328728
金城鎮民族路90號

金湖地區
電話: 331525
金湖鎮山外里山外2-7號

金沙地區
電話: 0933629497
金湖鎮塔后281號

金寧地區
電話: 331818
金湖鎮夏興84號

烈嶼地區
TEL:316539 FAX:362608
手機: 0975525522
烈嶼鄉東林54號

夏興地區
電話: 331818
金湖鎮夏興84號

打造老人理想國 為金門長照努力



社論

據衛福部資料顯示，長照服務法甫於一〇四年六月經立法院審議通過，並訂於一〇六年全面正式施行，衛福部刻正進行子法規的訂定與相關配套措施之規劃，同時全力推動「長照十年計畫2.0」，以加速長照服務資源發展，充實長照人力，莫基長照服務之普及化與在地化之建設；實現在地老化，結合健康照護體系，培訓以社區為基礎的健康與長期照顧團隊，提供多元連續的綜合性長期照顧服務體系；設置跨部門的長期照顧推動小組，完成長照發展基金設立；另一方面則進行資源盤點並結合民間力量，積極擴增以社區為單元的多元照顧服務模式，以因應高齡化社會之需求。

由衛福部舉辦的「長照十年計畫2.0」說明會，近期巡迴全國各縣市，日前也來到金門，於社福館舉辦說明會。身為「長照十年計畫」起草人的衛福部政務次長呂寶靜指出，長期照顧是社會議題，不只是老年人的議題，更是年輕人的議題，良好的長照政策，對老人、對家庭照顧者都有幫助，讓未來年輕人不用擔心自己的父母親老年生活照顧問題，甚至中壯世代面臨「三明治生活」，又要照顧小孩、又要照顧年邁雙親，希望長照2.0能夠幫他們稍微減輕負擔，進而把台灣打造成「老人理想國」。由於金門老年人口比例約25%，屬高齡社會，縣府相關單位也希望大家一起努力，為金門長照共同努力。

長期照顧是針對失能長輩及身心功能障礙（不全、失能或殘障）者，提供一套包含長期性醫療、保健、護理、生活、個人與社會支持之照護，以改善、維持或恢復他們的正常生活。衛福部表示，長照2.0版服務體系，以在地化、便利性為原則，藉此增加失能者及家屬的使用頻率，未來也將加強宣導，讓民眾了解長照服務就在大家的「層邊」。除了讓長照服務據點成為民眾能找得到、看得到、用得到的服務，也鼓勵服務提供單位跟地方政府發揮創意，發展因地制宜及在地所需的服務樣態與模式，透過公私部門的協力合作，加快服務資源發展的步伐，營造出一個適合長者安老的社區照顧環境，落實在地老化。

金門縣長長期照顧管理中心於九十二年獲衛生署審核通過給予經費補助，且於衛生局成立單一窗口服務，由專業人員提供個案管理服務，為本縣有長期照顧服務需求的老人以及身心障礙者投建更多的心力，服務內容包括社會福利的相關諮詢、個案探訪、需求評估、照護諮詢、資源連結、開發、追蹤等服務內容。若有需要且符合條件的民眾，可申請失能老人居家照顧服務、日間照顧、失能老人輔具購置及居家無障礙環境改善補助、金門縣獨居老人送餐服務、失能老人入住機構安置費用補助、交通接送服務、所需病症變失能診斷證明書到宅評估、居家護理訪視交通費、安寧療護等服務項目。

據媒體資料顯示，全台每天新增六十個失能失智患者，往後只會更多。長照的經費、人力、資源分配，可說是挑戰了全民老後的健康與尊嚴。而沉重的照護壓力，已逐漸侵蝕社會的安全網。為加強對老年人之照顧，本縣除了秉持中央長期照顧政策積極推動執行，並針對地區特性及縣政府財政狀況，自行創辦多項長期照顧服務項目，並盼能建構完善的長期照顧系統，適切滿足老人實際需求，並給予家庭照顧者更多的支持，打造「福利縣、長壽島」，徹底落實對老人實質之照顧服務。

議會定期會 縣府民政業務報告 議員關心質詢



蔡春生

歐陽儀雄

蔡水游

唐麗輝

李誠智

許建中

陳玉珍

洪鴻斌

陳滄江

記者莊煥華／議會報導

縣議會第六屆第四次定期會昨日進行縣府民政處、行政處業務報告時，議員針對莫蘭蒂颱風風有之的廟牌匾復建、公墓的環境美化、縣民卡的規劃、金門設立新兵訓練所、原住民族群權益、金門自衛隊隊員參加69戰役補助發放、國軍軍事勤務致人民傷亡損害補償後續的審核進度等，提出質詢、表達關心，並希望縣府重視執行。

縣議會定期會昨日議程進行縣府民政處、行政處業務報告時，會議由副議長謝東龍主持，縣府秘書長林德泰率同民政處長陳世保、行政處長傅豫東，以及民政處、行政處副處長、科長與附屬單位主管等列席報告，並就議員反映民眾關心的議題答詢。

議員蔡春生指出，縣府發放春節、端午節、中秋節三節的慰助金（金門縣民四十七年以前參戰自衛隊員三節慰助金）是什麼意思？慰助金和榮民就養有什麼差別？榮民就養金是中央政府發放，慰助金是金門縣政府發放的，之前因為縣府調查錯誤而向榮民追回已經發給的四年二十四萬元的慰助金，錢已經花掉了，要叫他們怎麼繳回？他並建議拿掉該慰助金自治條例第六條第一項關於申請獲准領取榮民救養金不能領取慰助金的規定，並於下次臨時會將案件送議會。

陳世保處長指出，追回是因為他們已領榮民救養金，不符合慰助金領取資格，議員對於慰助金的建議，會帶回去研究。

議員歐陽儀雄指出，之前他曾提議，為了發展觀光，將道路旁的墳墓遷移，民政處有編列預算，不知道有沒有執行？執行成效如何？希望縣府主動出擊，才能真正解決事情。

陳世保處長說，縣府有公告，但目前都沒有民眾來申請案件，會積極來處理。

議員蔡水游指出，金門寺廟總登記，除了佛教、道教外，天主教、基督教的都有辦理登記？很多宗教都要納入，目前金門到底有多少宗教？明朝、清朝滅亡都跟宗教有關，民政處管理宗教責任重大，要詳細的把宗教分門別類，宗教信徒要詳細記載。

陳世保指出，宗教管理的部分會由該處宗教科針對議員提的意見案子來做研究。

議員唐麗輝指出，這次莫蘭蒂颱風有之的廟牌匾被吹走，也有寺廟遭受風災損失，縣府有沒有規劃補助？是主動調查協助還是請他們各自申請去做牌坊的修復？對此，陳世保處長說，莫蘭蒂颱風造成天后宮或是烈嶼的

保生大帝的牌樓倒，上次林全院長來金巡察時有指示用觀光相關經費去支應，這部分是中央補助。

唐麗輝說，如果是中央補助，要請縣府積極辦理，而其他的宮廟受損，都要積極的辦理，儘快的恢復，該由中央買單的請縣府依程序向中央申請補助發放。國軍軍事勤務致人民傷亡損害補償後續的審核進度等，提出質詢、表達關心，並希望縣府重視執行。

縣議會定期會昨日議程進行縣府民政處、行政處業務報告時，會議由副議長謝東龍主持，縣府秘書長林德泰率同民政處長陳世保、行政處長傅豫東，以及民政處、行政處副處長、科長與附屬單位主管等列席報告，並就議員反映民眾關心的議題答詢。

議員蔡春生指出，縣府發放春節、端午節、中秋節三節的慰助金（金門縣民四十七年以前參戰自衛隊員三節慰助金）是什麼意思？慰助金和榮民就養有什麼差別？榮民就養金是中央政府發放，慰助金是金門縣政府發放的，之前因為縣府調查錯誤而向榮民追回已經發給的四年二十四萬元的慰助金，錢已經花掉了，要叫他們怎麼繳回？他並建議拿掉該慰助金自治條例第六條第一項關於申請獲准領取榮民救養金不能領取慰助金的規定，並於下次臨時會將案件送議會。

陳世保處長指出，追回是因為他們已領榮民救養金，不符合慰助金領取資格，議員對於慰助金的建議，會帶回去研究。

議員歐陽儀雄指出，之前他曾提議，為了發展觀光，將道路旁的墳墓遷移，民政處有編列預算，不知道有沒有執行？執行成效如何？希望縣府主動出擊，才能真正解決事情。

陳世保處長說，縣府有公告，但目前都沒有民眾來申請案件，會積極來處理。

議員蔡水游指出，金門寺廟總登記，除了佛教、道教外，天主教、基督教的都有辦理登記？很多宗教都要納入，目前金門到底有多少宗教？明朝、清朝滅亡都跟宗教有關，民政處管理宗教責任重大，要詳細的把宗教分門別類，宗教信徒要詳細記載。

陳世保指出，宗教管理的部分會由該處宗教科針對議員提的意見案子來做研究。

議員唐麗輝指出，這次莫蘭蒂颱風有之的廟牌匾被吹走，也有寺廟遭受風災損失，縣府有沒有規劃補助？是主動調查協助還是請他們各自申請去做牌坊的修復？對此，陳世保處長說，莫蘭蒂颱風造成天后宮或是烈嶼的

保生大帝的牌樓倒，上次林全院長來金巡察時有指示用觀光相關經費去支應，這部分是中央補助。

唐麗輝說，如果是中央補助，要請縣府積極辦理，而其他的宮廟受損，都要積極的辦理，儘快的恢復，該由中央買單的請縣府依程序向中央申請補助發放。國軍軍事勤務致人民傷亡損害補償後續的審核進度等，提出質詢、表達關心，並希望縣府重視執行。

縣議會定期會昨日議程進行縣府民政處、行政處業務報告時，會議由副議長謝東龍主持，縣府秘書長林德泰率同民政處長陳世保、行政處長傅豫東，以及民政處、行政處副處長、科長與附屬單位主管等列席報告，並就議員反映民眾關心的議題答詢。

議員蔡春生指出，縣府發放春節、端午節、中秋節三節的慰助金（金門縣民四十七年以前參戰自衛隊員三節慰助金）是什麼意思？慰助金和榮民就養有什麼差別？榮民就養金是中央政府發放，慰助金是金門縣政府發放的，之前因為縣府調查錯誤而向榮民追回已經發給的四年二十四萬元的慰助金，錢已經花掉了，要叫他們怎麼繳回？他並建議拿掉該慰助金自治條例第六條第一項關於申請獲准領取榮民救養金不能領取慰助金的規定，並於下次臨時會將案件送議會。

陳世保處長指出，追回是因為他們已領榮民救養金，不符合慰助金領取資格，議員對於慰助金的建議，會帶回去研究。

議員歐陽儀雄指出，之前他曾提議，為了發展觀光，將道路旁的墳墓遷移，民政處有編列預算，不知道有沒有執行？執行成效如何？希望縣府主動出擊，才能真正解決事情。

陳世保處長說，縣府有公告，但目前都沒有民眾來申請案件，會積極來處理。

議員蔡水游指出，金門寺廟總登記，除了佛教、道教外，天主教、基督教的都有辦理登記？很多宗教都要納入，目前金門到底有多少宗教？明朝、清朝滅亡都跟宗教有關，民政處管理宗教責任重大，要詳細的把宗教分門別類，宗教信徒要詳細記載。

陳世保指出，宗教管理的部分會由該處宗教科針對議員提的意見案子來做研究。

議員唐麗輝指出，這次莫蘭蒂颱風有之的廟牌匾被吹走，也有寺廟遭受風災損失，縣府有沒有規劃補助？是主動調查協助還是請他們各自申請去做牌坊的修復？對此，陳世保處長說，莫蘭蒂颱風造成天后宮或是烈嶼的

保生大帝的牌樓倒，上次林全院長來金巡察時有指示用觀光相關經費去支應，這部分是中央補助。

唐麗輝說，如果是中央補助，要請縣府積極辦理，而其他的宮廟受損，都要積極的辦理，儘快的恢復，該由中央買單的請縣府依程序向中央申請補助發放。國軍軍事勤務致人民傷亡損害補償後續的審核進度等，提出質詢、表達關心，並希望縣府重視執行。

縣議會定期會昨日議程進行縣府民政處、行政處業務報告時，會議由副議長謝東龍主持，縣府秘書長林德泰率同民政處長陳世保、行政處長傅豫東，以及民政處、行政處副處長、科長與附屬單位主管等列席報告，並就議員反映民眾關心的議題答詢。

議員蔡春生指出，縣府發放春節、端午節、中秋節三節的慰助金（金門縣民四十七年以前參戰自衛隊員三節慰助金）是什麼意思？慰助金和榮民就養有什麼差別？榮民就養金是中央政府發放，慰助金是金門縣政府發放的，之前因為縣府調查錯誤而向榮民追回已經發給的四年二十四萬元的慰助金，錢已經花掉了，要叫他們怎麼繳回？他並建議拿掉該慰助金自治條例第六條第一項關於申請獲准領取榮民救養金不能領取慰助金的規定，並於下次臨時會將案件送議會。

陳世保處長指出，追回是因為他們已領榮民救養金，不符合慰助金領取資格，議員對於慰助金的建議，會帶回去研究。

議員歐陽儀雄指出，之前他曾提議，為了發展觀光，將道路旁的墳墓遷移，民政處有編列預算，不知道有沒有執行？執行成效如何？希望縣府主動出擊，才能真正解決事情。

陳世保處長說，縣府有公告，但目前都沒有民眾來申請案件，會積極來處理。

議員蔡水游指出，金門寺廟總登記，除了佛教、道教外，天主教、基督教的都有辦理登記？很多宗教都要納入，目前金門到底有多少宗教？明朝、清朝滅亡都跟宗教有關，民政處管理宗教責任重大，要詳細的把宗教分門別類，宗教信徒要詳細記載。

陳世保指出，宗教管理的部分會由該處宗教科針對議員提的意見案子來做研究。

議員唐麗輝指出，這次莫蘭蒂颱風有之的廟牌匾被吹走，也有寺廟遭受風災損失，縣府有沒有規劃補助？是主動調查協助還是請他們各自申請去做牌坊的修復？對此，陳世保處長說，莫蘭蒂颱風造成天后宮或是烈嶼的

保生大帝的牌樓倒，上次林全院長來金巡察時有指示用觀光相關經費去支應，這部分是中央補助。

唐麗輝說，如果是中央補助，要請縣府積極辦理，而其他的宮廟受損，都要積極的辦理，儘快的恢復，該由中央買單的請縣府依程序向中央申請補助發放。國軍軍事勤務致人民傷亡損害補償後續的審核進度等，提出質詢、表達關心，並希望縣府重視執行。

縣議會定期會昨日議程進行縣府民政處、行政處業務報告時，會議由副議長謝東龍主持，縣府秘書長林德泰率同民政處長陳世保、行政處長傅豫東，以及民政處、行政處副處長、科長與附屬單位主管等列席報告，並就議員反映民眾關心的議題答詢。

議員蔡春生指出，縣府發放春節、端午節、中秋節三節的慰助金（金門縣民四十七年以前參戰自衛隊員三節慰助金）是什麼意思？慰助金和榮民就養有什麼差別？榮民就養金是中央政府發放，慰助金是金門縣政府發放的，之前因為縣府調查錯誤而向榮民追回已經發給的四年二十四萬元的慰助金，錢已經花掉了，要叫他們怎麼繳回？他並建議拿掉該慰助金自治條例第六條第一項關於申請獲准領取榮民救養金不能領取慰助金的規定，並於下次臨時會將案件送議會。

陳世保處長指出，追回是因為他們已領榮民救養金，不符合慰助金領取資格，議員對於慰助金的建議，會帶回去研究。

議員歐陽儀雄指出，之前他曾提議，為了發展觀光，將道路旁的墳墓遷移，民政處有編列預算，不知道有沒有執行？執行成效如何？希望縣府主動出擊，才能真正解決事情。

陳世保處長說，縣府有公告，但目前都沒有民眾來申請案件，會積極來處理。

議員蔡水游指出，金門寺廟總登記，除了佛教、道教外，天主教、基督教的都有辦理登記？很多宗教都要納入，目前金門到底有多少宗教？明朝、清朝滅亡都跟宗教有關，民政處管理宗教責任重大，要詳細的把宗教分門別類，宗教信徒要詳細記載。

陳世保指出，宗教管理的部分會由該處宗教科針對議員提的意見案子來做研究。

議員唐麗輝指出，這次莫蘭蒂颱風有之的廟牌匾被吹走，也有寺廟遭受風災損失，縣府有沒有規劃補助？是主動調查協助還是請他們各自申請去做牌坊的修復？對此，陳世保處長說，莫蘭蒂颱風造成天后宮或是烈嶼的

保生大帝的牌樓倒，上次林全院長來金巡察時有指示用觀光相關經費去支應，這部分是中央補助。

責任編輯／蔡群生

烈嶼文創計畫成果發表 吳成典肯定團隊努力與成果

記者許加泰／烈嶼報導
讓文創的種子，在烈嶼發芽！由金門縣文化局主辦的「發現邊境小鎮——金門烈嶼文創產業發展計畫」，昨日下午一點假烈嶼鄉文化館二樓舉辦成果發表會，副縣長吳成典肯定團隊的努力與成果，並表示，金門縣政府積極推動文創產業，小金門是很特殊的地方，期望透過文創與藝術相結合，相得益彰，打造文創藝術新「亮點」。

文化局長呂坤和、烈嶼鄉長黃雅芳、烈嶼鄉公所秘書長小萍、烈嶼鄉民代表會主席洪洪若珊、副主席洪燕玉、鄉民代表

陳秀治、方駿洋、吳福全、金甯縣政府駐烈嶼鄉服務處主任洪植芳、烈嶼鄉文化館林水綠、文史諮詢委員林馬騰、上岐國小校長謝華東、黃埔村長方耀年等與會。吳成典表示，烈嶼鄉一直不斷努力推動文創產業，烈嶼鄉有著豐富歷史文化，藉由藝術家進駐，運用不同創作媒材，包括音樂、文字、繪畫、影像創作等激發原有的文化，透過藝術家的眼睛和創作來妝點烈嶼，構建在地美學文化，以藝術與創意為媒介，帶動烈嶼更多能量，文創與藝術相結合，打造烈嶼新亮點。

文化局長呂坤和表示，文化工作需

要藝術裝扮著，才能更豐富文化內涵，金門有著一千七百多年的歷史，深厚的文化底蘊正是推銷文創的最佳內容，並且也擁有最特別的僑鄉以及戰地文化，再再顯示金門這特有文化的

地方，是值得去深入與擁有的。為推動及活化烈嶼文創產業發展，特別辦理「發現邊境小鎮——金門烈嶼文創產業發展計畫」，這一次計畫以視覺藝術創作為主，邀請顏承端、郭建輝、張麗霜、許美華、王梓怡（王子麵）等，針對各自擅長的藝術領域從事創作，希望透過活動傳遞在地生活、文化歷史，萃取創作靈感，傳達烈嶼在地的文化作品。

呂坤和表示，藝術駐島計畫是一個充滿藝術能量的展演及交流平台，透過發表會，展現計畫執行成果，希望透過藝術創作呈現烈嶼更多樣的面貌。呂坤和鼓勵年輕的創作者以金門為主題製作文創商品，大家共同來深耕在地，找出地方的特色，也創造地方特色。

烈嶼鄉代會主席洪洪若珊認為以藝術發展地方產業，是最好行銷家鄉的方式。洪若珊說，「人因誠而真，人因善而美。」這就是烈嶼人所蘊藏的特性。鄉公所秘書長小萍歡迎駐島藝術家們隨時再回到烈嶼，也希望有更多的藝術家，都能來到這充滿人情以及深厚文化的烈嶼。

中國科技大學創意設計中心代理主任吳博文指出，本次輔導的商家鶴山窯的林清榮在經由輔導之後，產出瓷盤、筷架、酒壺、咖啡杯組及風雞造型吉祥物公仔一對的陶瓷商品，並且發展品牌形象、包裝設計等，相關的產品預計將會陸續上市。另外，該次計畫共有五位駐島藝術家分別進駐，自九月份起至十月住在烈嶼西宅體驗當地的生活文化，藉由藝術家敏銳的觀察力與感受，分別製作出與烈嶼相關的創作，符合在地



文化局主辦的「發現邊境小鎮——金門烈嶼文創產業發展計畫」，昨日假烈嶼鄉文化館舉辦成果發表會，文化局長呂坤和與各界、駐島藝術家一起分享文創藝術的果實。（許加泰攝）

責任編輯／呂士昂

新頭海岸嚴重沖蝕 縣長會勘尋解



新頭海岸近年來遭嚴重沖蝕，今年莫蘭蒂颱風來襲時，湧浪更一度衝上伍德宮廟前下方廣場，縣長陳福海昨日會同水利署第八河川局代局長許金龍、金管處處長謝偉松、金指部參謀長陳立中等人前往會勘。（董森堡攝）

新頭海岸近年來遭嚴重沖蝕，今年莫蘭蒂颱風來襲時，湧浪更一度衝上伍德宮廟前下方廣場，縣長陳福海昨日會同水利署第八河川局代局長許金龍、金指部參謀長陳立中等人前往會勘，希望能夠為海岸退縮、國土流失尋找解決之道。

陳福海等人是在昨日下午四時三十分許，前往伍德宮前的廣場會勘，許多關心海岸流失與伍德宮安危的新頭民衆也前往現場瞭解狀況。當地居民憂心忡忡的表示，大陸盜採海砂問題嚴重，新頭海岸的沙灘退縮近百米，連當年繫船柱的基座都被沖刷而出，嚴重影響景觀與當地信仰中心伍德宮的安危。

對此，陳福海表示，金門的夏張會中縣府也曾提出這個議題，全力爭取對岸重視。對於當前海岸流失的問題，希望能分為兩部份來處理，第一個原則是在不破壞生態環境的狀況下，搶修附近的沙岸景觀。第二則是希望水利署與軍方等單位儘速蒐集洋流、海底地形等資料，為未來施作永續的海岸保護工程作準備。

許金龍則回應表示，抽砂問題確實對於金門海岸線造成嚴重影響，除此之外還有溫室效應及海平面上升，這些都有待進一步研究證實。金門海岸線退縮是全性的，除了南海岸的新頭、北海岸的古寧頭等地都有相同問題，考慮到軍艦進出水道等施工問題，水利署將與金管處、環保署等單位研商解決之道，搶救金門海岸線。

金指部參謀長陳立中表示，目前軍方運用新頭海岸的地段是新頭靠近漁港附近的灘岸，其他並未進行泊船靠岸，軍方也將派員進行海底地形勘查，提供相關資料予水利署等單位參考，協助處理海岸流失的問題。

印尼僑領黃進益返金祭祖 縣長機場歡迎



左、縣長陳福海、金門大學校長黃奇昨日親自到尚義機場歡迎返鄉僑領黃進益及眷屬。右、海外僑領返金參加金大校慶，副縣長吳成典前往迎接。



（李金鎰攝）
（許峻魁攝）

記者許峻魁／金城報導
現年七十四歲的印尼雅加達金門互助基金會總主席黃進益，祖籍金門縣金沙鎮西園村，於去年生於印尼西園勿裡洞，是第二代金門華僑，15歲時一個人離開勿裡洞到雅加達工作兩年多，18歲展開了創業生涯。2005年從開辦船運公司起家，2020年在印尼發展木料業，2020年事業版圖開始往外擴張，在馬來西亞經營木材生意，2022年又在馬來西亞砂朥越成立馬合板木業公司，現任東南亞22企業集團及太平洋實業控股有限公司董事長，兼任印尼雅加達金門互助基金會總主席。

黃進益回國一生奮鬥過程，從小受到華文教育長大，深受儒家思想影響；因此，他小時候喜歡與長輩學習做人道理及處事哲學。成長的個性使然下，黃進益在企業經營環境中，更注重新政府、供應商、客戶等，以真誠的態度去發展資源、利益、資訊共享的合作關係，是他白手起家的成功重要因素。而且，黃進益堅持三大信念，即事業信念、管理信念及行為信念，並積極做公益，回饋社會，協助有需要的族群。他曾說過「曾經別人在我困難時幫助我，今天我有了能力了，也要這樣幫助別人。」

黃進益回顧一生奮鬥過程，從小受到華文教育長大，深受儒家思想影響；因此，他小時候喜歡與長輩學習做人道理及處事哲學。成長的個性使然下，黃進益在企業經營環境中，更注重新政府、供應商、客戶等，以真誠的態度去發展資源、利益、資訊共享的合作關係，是他白手起家的成功重要因素。而且，黃進益堅持三大信念，即事業信念、管理信念及行為信念，並積極做公益，回饋社會，協助有需要的族群。他曾說過「曾經別人在我困難時幫助我，今天我有了能力了，也要這樣幫助別人。」

黃進益回國一生奮鬥過程，從小受到華文教育長大，深受儒家思想影響；因此，他小時候喜歡與長輩學習做人道理及處事哲學。成長的個性使然下，黃進益在企業經營環境中，更注重新政府、供應商、客戶等，以真誠的態度去發展資源、利益、資訊共享的合作關係，是他白手起家的成功重要因素。而且，黃進益堅持三大信念，即事業信念、管理信念及行為信念，並積極做公益，回饋社會，協助有需要的族群。他曾說過「曾經別人在我困難時幫助我，今天我有了能力了，也要這樣幫助別人。」

印尼雅加達金門互助基金會總主席黃進益，昨日親自到尚義機場歡迎返鄉僑領黃進益及眷屬。黃進益表示，他此次返鄉是為了參加金門大學校慶，並與家人團聚。他感謝金門大學對他的支持，並表示他將繼續為金門的建設貢獻力量。

黃進益表示，他此次返鄉是為了參加金門大學校慶，並與家人團聚。他感謝金門大學對他的支持，並表示他將繼續為金門的建設貢獻力量。

黃進益表示，他此次返鄉是為了參加金門大學校慶，並與家人團聚。他感謝金門大學對他的支持，並表示他將繼續為金門的建設貢獻力量。

記者李增江／綜合報導
交通部航港局針對「港泰台州輪拖救作業進度」，昨發布新聞稿說明指出，昨日金門區域受強勁東北季風影響，大浪轉巨浪，浪高5至6公尺，7至8級風，海象仍無好轉跡象。昨日工程處已照原訂計劃完成前期之封堵與排水。目前按照計算結果確認已達到「港泰台州」輪自浮身仰要求，於高潮水位時進行測試絞拖作業，發現高潮水位仍不足，經昨日試拖作業所發現缺失，施工單位將持續調整相關設置，俾利拖救計畫之實施。

航港局已於昨日11時發布航船通告，今（三）日拖救作業區將有施工船舶進出作業，為維工人安，航港局再次提醒民衆於作業期間避免前往該處進行觀光、釣魚及下網捕魚等活動，以維自身安全。

交通部航港局針對「港泰台州輪拖救作業進度」，昨發布新聞稿說明指出，昨日金門區域受強勁東北季風影響，大浪轉巨浪，浪高5至6公尺，7至8級風，海象仍無好轉跡象。昨日工程處已照原訂計劃完成前期之封堵與排水。目前按照計算結果確認已達到「港泰台州」輪自浮身仰要求，於高潮水位時進行測試絞拖作業，發現高潮水位仍不足，經昨日試拖作業所發現缺失，施工單位將持續調整相關設置，俾利拖救計畫之實施。

航港局已於昨日11時發布航船通告，今（三）日拖救作業區將有施工船舶進出作業，為維工人安，航港局再次提醒民衆於作業期間避免前往該處進行觀光、釣魚及下網捕魚等活動，以維自身安全。

交通部航港局針對「港泰台州輪拖救作業進度」，昨發布新聞稿說明指出，昨日金門區域受強勁東北季風影響，大浪轉巨浪，浪高5至6公尺，7至8級風，海象仍無好轉跡象。昨日工程處已照原訂計劃完成前期之封堵與排水。目前按照計算結果確認已達到「港泰台州」輪自浮身仰要求，於高潮水位時進行測試絞拖作業，發現高潮水位仍不足，經昨日試拖作業所發現缺失，施工單位將持續調整相關設置，俾利拖救計畫之實施。

航港局已於昨日11時發布航船通告，今（三）日拖救作業區將有施工船舶進出作業，為維工人安，航港局再次提醒民衆於作業期間避免前往該處進行觀光、釣魚及下網捕魚等活動，以維自身安全。

109歲人瑞過生日 葉慶聰祝壽



金門榮民服務處新任處長葉慶聰，昨日率同社員工許加聲、汪成飛、金寧服務組長蔡承坤、榮欣志、林玉寶(作家寒玉)及員工鄭國鑫、許進乾等人，至昔果山為一百零九歲的人瑞余叻慶生。(榮服處提供)

記者楊水冰／綜合報導
金門榮民服務處新任處長葉慶聰，昨日率同社員工許加聲、汪成飛、金寧服務組長蔡承坤、榮欣志、林玉寶(作家寒玉)及員工鄭國鑫、許進乾等人，至昔果山為一百零九歲的人瑞余叻慶生，表達退輔會對老榮民的溫馨祝福。金寧鄉鄉長陳成勇、榜林村村長楊龍傳及余叻家屬亦在場祝賀余老先生生日快樂。

余叻長年居住島鄉，歷經多次戰役，親眼目睹社會變遷與進步繁榮，昨日歡度九十九歲壽辰。金門榮民服務處新任處長葉慶聰特地代表退輔會主委、夥同同仁及志工，專程前來為其祝壽，祝福老先生萬壽無疆。

近來天氣轉冷，為關懷地區榮民，葉慶聰新任處長葉慶聰，除專程為余叻老先生祝壽外，連日來也走訪獨居長者的家中，除提醒榮民前輩注意身體保健，也對他們奉獻青春歲月，保家衛國的善心義舉致意。新任處長葉慶聰台灣台東人，憲兵學校專科一期畢業，八十九年以前上校軍階退役，曾任台東榮民服務處、花蓮榮民服務處、馬蘭榮家等單位，為一學養俱佳之榮服官員。此次來金門為榮民服務，他感到十分榮幸，將秉持一顆熱忱之心，為全體榮民服務。

共護海岸 五鄉鎮11/6同步淨灘

記者莊煥寧／綜合報導
為提供民眾優質海岸休閒環境品質，本縣將在本(11)月6日配合「金湖鎮秋季海漂垃圾清除活動」，邀請各機關單位及志義工、民衆、社區團體共同挽袖，清理海岸沙灘，喚起全民重視海岸環境並主動維護海岸的清潔。

縣長陳福海表示，本縣為一海島，受季風及海流影響，海岸上常見季節性的海漂垃圾，造成垃圾堆積在海岸邊，破壞此地原始美景及自然生態，近來更受多起颶風影響，海岸線漂流大量垃圾，造成管轄機關短期間處理能量不足，為達到海岸環境清潔，提升遊憩品質，需要縣民的熱心參與，歡迎村里、志義工、民間團體、社區、機關學校等各界共同參與11月6日的秋季海漂垃圾清除活動。

環保局指出，各鄉鎮淨灘活動地點時間為：金湖鎮新頭伍德宮前海域上午8時30分，金湖鎮新頭伍德宮前海域上午9時，金沙鎮后港海邊上午9時，金寧鄉安岐海口上午8時30分，烈嶼鄉青岐港至沙溪一帶海邊上午8時30分，在此籲請鄉親踴躍參加。

除本縣辦理淨灘清理活動外，環保局亦歡迎各社區、學校、團體加入認養海灘之行列，動員村里民衆進行轄區內海灘環境之清理整頓工作，使本縣整體海岸環境品質能達到全面提升的效果。

責任編輯／呂士昂

慶商人節 縣商業會表揚優良商號

記者李金鐘／金城報導
為慶祝商人節，金門縣商業會將於(三)日假昇恆昌金湖大飯店舉辦慶祝第70屆商人節大會，今年共表揚優良商號10家、優良商業同業公會理事長2位，並邀請陳縣長主持頒獎典禮，屆時歡迎工商界朋友前往觀禮祝賀。

金門縣商業會今年所舉辦的商人節表揚大會，經由各公會推薦獲表揚的優良商號與公會理事長，其優良事蹟分別是：

金門縣土木包工商業同業公會理事長蔡永正：平素熱心公益，主動參與，服務鄉里不遺餘力。參加縣府各種活動及會議召開，能適時反映公會業者問題及需求。本身具闢式建築優良工匠背景素養，對本縣闢式建築提供建言及專業技術。接任土木包工公會理事長後，全心全力積極投入會務處理，甚獲好評。定期召開公會會員代表大會及理事會，反映問題，解決問題，會務運作成效良好。

金門縣飲食商業同業公會理事長顏章團：健全組織，主動積極吸收新進會員，奠定公會運作良好基礎。協調金門縣衛生局辦理廚師證換發作業，服務會員，增進同業間利益。定時召開會員代表大會及理事會，反映實際問題，會務運作順遂成效良好。協助縣府推動金門餐飲業輔導及品質提升計畫，鼓勵會員改善用餐環境衛生，提升餐飲產業能量。熱心公益，先後榮膺金門義消大隊長、顏氏宗親會理事長、金城國中家長會長等職務，任勞任怨、積極服務，獲得一致讚譽。

台灣工商發展股份有限公司：熱心地區教育，回饋社會，兒童節招待金城、金湖鎮小學及金大新生觀賞電影。響應金門縣政府推動金門成為國際休閒觀光島概念，贊助金大千人夜跑及籃球夏令營等活動。引進產業創造在地就業機會，進而建構繁榮兩岸一日生活圈，創造金門無限商機。發展地區經濟，協辦15年金門黃金週台灣農特產品聯合展銷會，共100個攤位行銷，讓金門成為觀光新亮點，嘉惠地區民衆提升消費水準及吸引創造陸客潮。積極參與金門地方公共事務與公益活動，如環保宣傳資源回收再生家具拍賣、消防設備捐贈、捐贈金門航空站愛心輪椅、迎城隍爺等活動，善盡企業責任。

海園餐廳：受羅厝社區的推崇與愛戴，榮獲社區第四屆理事、第五屆監事。參加94年區漁會香芋促銷美食料理，榮獲「特優獎(廚藝超群)」，為擴大服務層面，擔任卓選國小第42、43、46、47屆家長會長。95、97年連續3年參加烈嶼鄉美(食)香芋創意比賽，榮獲「金牌獎」，深受好評。平時熱心公益活動，主動協助103年、104年家扶中心冬暖愛心、園遊會贊助。寶庭建設股份有限公司：永遠把客戶的售後服務列為重點服務，使客戶貼心感受。除專精於本業外，也深知企業應取之社會責任，回饋社會之作為。先後完成仁愛聖堂、豐進府、寶庭華等處多處代表性社區建築。專業的營造廠商，施工品質的追求完美態度，處處展現人居環境的融合與重視。經營團隊秉持以真、精、實、信、的企業精神，品質、服務、誠信的積極作為，獲得肯定。積極投入社會各項公益，長期關注政府相關本業公會的政策，並為地區開發建設發展提供建言。

金門協成建材實業有限公司：曾獲優良納稅商人及敬軍楷模表揚。價格公道、童叟無欺，建立良好商譽。注重貨品品質及售後服務，朝多角化經營。開業至今已廿年，為優良老字號，風評良好。提供完整穩定貨源，適時提供便捷可靠的服務。掌握市場脈動，契合市場需求，以市場導向奠定根基。

弘業土木包工：擔任社區發展協會常務監事，熱心參與村里公共事務。積極投入相關公益活動，發揮民間企業責任，足為楷模。經營十幾年，為在地數一數二的評價優良廠商，深受民衆肯定。擔任後備軍人顧問，風災主動出動清除路障，具企業家精神，回饋社會，熱心服務。公司主要承攬土方工程及搬運廢棄物清理等項目，配合政府及地方，解決相關問題。

金城西藥房：已成立四十餘年之老商號，深耕地方、商譽卓著、風評良好。塑造品牌形象，用心經營，結合市場脈動需求，提升專業及競爭力。適時協調相關單位藥品進出口實際問題，擴大商機，增進同業間利益。負責人擔任信用合作社監事主席，充分掌握商場脈動，隨時反映社情民意。熱心公益，建立一做生意也要做公益」企業思維，善盡企業責任，關懷慰問、弱勢族群。

永達機車行：為提高服務品質效能，定期人員赴台受訓。主動熱心公益，參與每年的廟會活動，捐助社區廟會活動經費。為做好回饋金湖鄉親的服務，定期免費機車定檢，使鄉親感受溫暖。提供金門鄉民親切服務，即一通電話即可到府服務，深受鄉民肯定。機車出租配合政府提升觀光品質，提供一個優質、和善、熱心的觀光環境。

名城事業股份有限公司：提供金門在地新聞給台灣媒體播送，增加對金門的能见度。回饋地區客戶支持與愛護，長年舉辦週年慶大型有獎徵答大放送活動。建立地區實軌影音資料庫，保存地區影像的歷史實跡，影音記錄頗受好評。提供金門鄉親知的權利及可以發聲的平台，製作在地特色節目成為金門民衆的精神食糧。宣傳傳統實實之宗教文化活動(迎城隍與獅王爭霸戰)，以實況轉播傳遞給鄉親立即性的實景，深受民衆讚許。關懷金門孩童快樂成長，長年舉辦大型親子活動及長期關懷地方獨居、弱勢低收入團體，熱心公益，善盡企業責任。

欣欣計程車客運行：車行會務順利推展，遇有問題主動提出具體建議及改善意見。運載客運各車輛出賃具體建議及改善問題，主動回報車行，善盡社會責任。秉持熱心服務的精神，遇同業有困難主動互相幫忙，具同理心，服務熱誠。收費皆依規定，按表收費，不超收車資。客戶均給予正面回應，服務效果良好。欣欣計程車客運行經營40餘年，所屬會員遵守車行規定，協助行長推展車行會務。

宏明汽車貨運行：承攬各項貨運服務，均能達成客戶要求，業界反映良好。建立良好運輸服務網絡，車開到哪裡，服務就做到哪裡。重視車輛保養維護，確保行車安全及貨物如實如量完整送達。以客為尊、客戶至上，以便捷高效率之服務，打響品牌形象。確遵交通規則，秉持不超載、不超速的原則，無不良違規之情事。

樸樂咖啡開幕誌慶

與您分享·最樸實的快樂

金寧鄉頂堡52-8號(頂堡郵局旁) 082-325272

平日 11:00-21:00 假日 09:00-21:00

咖啡·義大利麵·私房料理·美味炸物·兒童餐

客似雲來

許瑞淋

鄭慧媛

翁敏娟

許乃信

翁敏惠

吳永發

全賀

李呂查某女士令長孫 志鴻與許淑蘋小姐訂婚誌喜

本會理事李振華先生令長男 宗嫂黃能發女士

百年好合

金門縣金湖鎮李氏宗親會理事長李秀華暨全體理監事·宗親 敬賀

王火土先生 孫女 王美源先生令長女 馨怡與許紘誠先生訂婚誌喜

楊美資女士

喜締鴛盟

柯國西

張金麗

王水蓮

盧采義

李欣玫

王水添

黃玉娟

林育婷

吳有全

全賀

許秋霖先生 陳琴月女士 令二公子政勤與王立梅小姐訂婚誌喜

緣訂三生

許許許葉王許李蔡薛吳陳盧盧蘇劉李吳鄭房許李吳許許邱

永永及欽建永誠再祖藝炎連懷火以永星清哲庸敏媽亞峻嘉

贊府松士文順智興明騰煌城琪木發金輝平鈞文龍泉仁岷樹

全賀

一峰防水人力工程

防水工程	抓漏止漏
人力派遣	免費估價
打掃清潔	責任施工

誠徵工作伙伴

請洽張先生：082-328554 0906957795

金城鎮西海路3段72巷3弄16號3F

沈長松專業太陽能

全補助 安裝 保固3年

在地深耕30年 不怕落跑

現場免費估價

電洽 0980365036 (亞太)

推國際學伴 湖埔學童與台大國際生視訊



湖埔國小學生利用視訊課程，與來自台灣大學的國際生進行視訊交流與學習。（湖埔國小提供）

記者李金鐘／綜合報導

為服務台灣南部及金門、澎湖旅客，遠東航空將自今（10）日起，自明開始便為葡萄牙所租借，擁有深厚的文化底蘊與殖民特色，融和中西葡式的飲食文化，與豐富多元的飯店休閒娛樂，加上經常舉行別具特色的節慶盛典，每年都吸引不少旅客前往遊覽。以澳門舊城區為核心的歷史街區——議事庭前地，是澳門四大廣場之一，有20多座葡萄牙殖民時期歷史建築，更在2005年列入世界文化遺產名錄。歷史城區見證了400多年來東西文化的融合，包括大三巴牌坊、聖母玫瑰堂、民政總署大樓等，都是遊客駐足取景的著名地標。

除了異國風情建築，澳門的平民美食也是不遑多讓，融合中西葡式特色的餐廳與小吃，如葡式蛋塔、咖哩魚丸、豬扒包等，更是必吃的經典美食。此外，澳門還有許多榮獲米其林指南肯定的星級餐廳可供旅客選擇。今年下「澳門」航線，特別推出超值

歡迎訂閱金門日報

戶訂區台
六個月以上
郵資免
費每月訂
費180元

郵政劃撥
帳戶金門
日報社帳
號17768530

記者李金鐘／綜合報導

學習無國界！湖埔國小105學年度申請教育部推動國際學伴計畫，利用每週一次的視訊課程，與來自台灣大學的國際生進行視訊交流與學習，不僅讓學生體驗不一樣的學習方式，進而也培養學生的國際觀與國際素養。

為提升學校學生英語學習品質，提供多元學習機會，教育部國民及學前教育署自104年起委請國立臺灣大學規劃國際學伴計畫，透過結合外籍生搭配本地生，以視訊方式提供生活化之英語學習活動，不僅提高學生英語學習動機、營造英語學習氛圍，更能發揚學校在地特色及拓展國際視野。

湖埔國小105學年度所申請的國際學伴計畫，經過台灣大學的媒合後，共有七組國際學伴與湖埔國小6年級的學生每週一對一的進行一次視訊課程，這七組國際學伴分別來自美國、英國、德國、法國、瑞典及越南等國家，雙方的交流完全以英語為主要語言，除了達到語言練習的目的，更能從中了解不同國家的文化，拓展國際觀。另外，每學期視訊課程結束前，還會舉辦一場相見歡的活動，讓平常視訊對象，真實的來到學校與學生們見面。

湖埔國小校長蔡玉義指出，為培養本校學生具備前瞻性的國際觀，提升世界公民素養與在地人文關懷的行動力。藉由培訓課程及任務參與，期待提升學伴成員對多元文化的理解與尊重，促進本地學生與國際學生的交流學習，也增進本校國際學生深度理解台灣的文化，成為具備包容、創意、活力與國際觀的現代青年。

蔡玉義表示，國際學伴計畫可以結合學校正在推動的雙語教學課程，以符應學校營造英語學校環境的目標，學生除了針對外籍生所介紹的課程內容以英語進行提問，或外籍生針對學生介紹的主題內容提問，學生以英語回答之外，透過一對一的視訊交流，更能針對不同程度的學生，設計差異化的學習課程，最後更可結合平板電腦進行行動學習，讓學習走出教室、走出校園。

珠浦許氏桃園凝聚宗誼



記者翁維智／綜合報導

中華民國金門珠浦許氏宗親會為了發揚公益愛心，凝聚宗親向心力，聯繫鄉親情誼，日前特別舉辦了桃園一日遊自強活動。該會理事長許火獅率領，總計有80名宗親共襄盛舉，金門縣政府駐北區服務處戴河生主任也隨團參加，代表縣長陳福海祝賀全體宗親旅遊順暢，一路平安。

當天上午，宗親會一行首先參觀觀音山37公尺的觀音一白沙岬燈塔，值得一提的是，園區內有日晷、百年苦楝樹、鐘塔廣場及觀音溪人行拱橋，是熱門婚紗拍攝及浪漫景點！接著也賞遊永安漁港觀景台，站在跨海景觀觀橋，海風吹拂臉龐，清爽舒暢。當日，宗親會則轉往「平鎮教養院」，並致贈禮金伍仟元。該教養院成立於民國87年1月，屬半官方機構，宗旨係以照顧智能障礙者的日常生活，並訓練其生活自理能力為使命。許董事長為宗親，愛心令人敬佩，每年自付約200萬元虧損，但是因公移好人，其所經營幼教等事業終有成。

緊接著宗親會一行也到石門水庫參觀，適逢水庫洩洪，走往壩橋欣賞兩側美景，再登上高台遠眺湖邊景色，令人心曠神怡。這座建造10年，耗資32億元，最後於民國53年竣工，是大家成長的記憶，該水庫充分發揮灌溉、發電、給水、防洪和旅遊等功能，對國家經濟建設貢獻鉅大。晚上於石門玉蘭活魚庭園餐廳與桃園同鄉會理事長洪成美聯誼餐敘，期望透過彼此互動交流，更進一步增進鄉親愛鄉愛土的情誼！

公程會建置創新產品交流平台

行政院公共工程委員會已經發布「公共工程創新產品交流平臺試辦作業要點」，自105年11月1日生效，同時建置交流平臺網站，鼓勵廠商與各機關以公平公開原則，就創新產品進行交流，促進國內營建產業創新與正向循環。

根據工程會指出，廠商可主動啟動交流程序，其創新產品獲得學（公）程、大專院校或研究機構的推薦後，即可向工程主辦機關申請交流，工程會將督促機關在時效內，以召開會議、現勘或公開說明會等方式，及缺點後，擬具交流意見，並公開在網站上。

此外，配合試辦作業要點需求，工程會將建置「公共工程創新產品交流平臺網站」，提供工程主辦機關與創新產品廠商互

金吉祥假期

出團日期2016年11月11-19日，九日

◎南寧、德天瀑布、通靈大峽谷、巴馬9日

（報名預約中，確定出團）

◎代辦金馬證、護照、台胞新證（卡式台胞證）

◎中國大陸旅遊、專業規劃、客製化服務

金吉祥旅行社

【082-328855】【0910-327-138】

金門金城鎮民權路144號 交觀甲6415

木生活裝潢工作室

室內修繕裝潢/室外原本造景/免設計費/各式風格/報價合理/品質保證/最親切的服務/最專業的台灣工匠師傅

【木龍閣空間】
造型天花板、各式欄杆、隔間牆、拉門、造型牆、電視牆、木造地板

【木生活空間】
商業空間、營業店面、小木屋、涼亭、花、採光罩、各式木作品

聯絡方式：洪嘉偉
mobile:0972-363398
e-mail:jlilawyer@gmail.com

誠徵 吉普生人力仲介誠徵租工

日薪1200-1500元 電：0920-336-367

顯姓五代大母葉門陳氏孺人訃聞更正

孝男：源發 源進 源步 源在 泣啓

國代天下No.3

金城市區1分鐘
燦坤商園近在咫尺
甜蜜二房 430萬起

尊貴六席 品質保證 在地建設 永續經營
禮賓專線：0980-679-777

金吉祥假期

出團日期2016年11月11-19日，九日

◎南寧、德天瀑布、通靈大峽谷、巴馬9日

（報名預約中，確定出團）

◎代辦金馬證、護照、台胞新證（卡式台胞證）

◎中國大陸旅遊、專業規劃、客製化服務

金吉祥旅行社

【082-328855】【0910-327-138】

金門金城鎮民權路144號 交觀甲6415

永記外勞仲介有限公司

許秀瓊 0972-310-707

電話：082-312655、082-311679 LINE ID:0972310707
傳真：082-312259 E-mail: km311422@gmail.com
公司地址：金門縣金城鎮金城新莊7樓16號
統一編號：53652640 許可證號：2255
專業引進、看護工/幫傭/餐膳工/廠工/營造工

諾蒂亞名床家具

【名床 沙發 傢俱 原木 設計 規劃】

多種風格家具可供您挑選
輕鬆成家簡單輕鬆無負擔

成家專線：(082) 372-822 / 0917850761
金寧鄉湖埔村埔後32號（台灣工廠直營）

MOMA莫瑪傢居

371-380 0937859719 大學路53巷10-1號

展示商品出清65折起...

中信房屋

金門金城鎮店

信賴服務

(082)329535、320959 地址：金城鎮民權路111-2號

湖前金店面 (7-11旁)

全新完工推出

0932-214276

金合成建設

緯富不動產

1.海岸前線三角窗 1000.02m² 售2萬/m²
2.正慈湖路旁田 1000.04m² 售2.3萬/m²
3.后湖農地 1478.13m² 售0.67萬/m²
4.小金門重劃區 748.012m² 售2.11萬/m²
5.仰望廈門田 1203.94m² 售0.83萬/m²

總機 082-316279

民曆紀事

喜神：東北
財神：正北
日煞：東方
日沖：羊14歲

宜 日逢正紅紗日
祭祀 修飾垣墻

不宜 凡事少取

刊登廣告 訂閱報紙 請洽：本社經理部

電話：332374
傳真：330884

本報廣告效益宏大·彩色版面新穎
提供廣告設計編排·長期廣告優惠
敬請踴躍刊登本報·訂閱本報

本報並具有資料收藏保存參考之價值



我國「大學法」開宗明義指出「大學是以研究高深學術，養成專門人才為宗旨。」因此，大學教育是培養學術研究的能力，訓練學生獨立思考，尋求答案的教育過程。所以，大學的教育使命應在知識的研究上，讓學生在學習過程中從事各項研究，進而獲得研究

萊茵河畔倍思親

◎胡世朝



一九八二年拜於中國大陸改革開放之賜，一般平民百姓，只要有外國入境許可手續，都可以獲得申請出國。同年六月十八日終於離開封閉專制的故土，飛抵歐洲荷蘭，如囚籠中被釋放之鳥，海闊天高任飛翔，喜悅之情溢於言表。

在荷蘭開餐館的堂弟，叫我先休息幾天，帶我到各處走走。他的餐館開在阿納姆(ARNHEM)，是與西德相連的城市，也是荷蘭全境地勢最高的地方，其他地區都是低窪地，有的甚至低於海平面。

荷蘭，是最先進的發達國家之一，而民情又特別開放，對一個剛從封閉落後大陸出來

「一點露」養活「一株草」

「一株草一點露」老天爺賜下甘露，小草每天清晨都會得到天賜的一滴露水來滋潤生長。但，有些小樹苗就沒那麼幸運，每天巴望不到解渴活命的甘霖……。

校園裡，有座「侏儸紀公園」，種滿楓樹，白頭翁會在涼爽的枝芽上唱歌，綠繡眼穿梭蕨類袍囊間嬉遊，麻雀鑽進草叢裡啄食冒出頭的蟲子，小朋友更是當做天然的遊戲場，一下課便拉著恐龍塑像長長的尾巴溜滑梯。「嘩啦嘩啦」頭上滿佈水管的灑水器均勻的澆水，小朋友們尖叫的跑回教室，高大的楓樹低矮的蕨類和筆直的筆筒樹，盡情的張嘴喝水。但，發現牆角邊、牆頭上、磁磚縫裡的小樹苗卻望之興嘆，盼望不到及時雨的滋潤。連，浸潤在豐盛雨水中的小樹苗，因茂密高大的楓葉遮蔽陽光而凄寒終日，臉色蒼白無光澤。

我們發現了，號召全校師生展開「搶救小樹苗」的活動。

那天，感謝老天爺保佑，烏雲遮蔽大半天空，是移栽小樹苗的良辰吉時。校長、老師們挽起袖子拿起圓鋤鐵鏟，家長會長號召家長扛起一袋袋有機土，志工叔叔阿姨整理新盆子，小朋友更是忙碌了，一群人翻遍全校角落，在牆頭磚塊上、在磁磚窄縫裡、在水溝蓋下，另一群人在楓樹密麻堅硬的樹根旁、在堅硬石堆中翻找被壓扁身軀的小樹苗，救出蒼白孱弱的身軀。

「他們好可憐喔！沒有舒適柔軟的土壤裡可住呢！」小朋友驚訝的哀嘆，陸續發現有榕樹、樟樹、桑樹甚至槭樹的幼苗，總計有一百多株孱弱的生命在校園四周的牆角石縫、頑石堆裡、堅硬樹根中救獲。校長

成果。但是現在的大學教育是否能夠達到這樣的宗旨，是讓人存疑的。

通常，研究成果的水準體現在學生的研究報告及研究論文上。由於國內大專院校擴充太快，小小一個台灣就有一百六十幾所大專院校，校際之間教育水準參差不齊，教育品質良窳更是相去甚遠，大學畢業生能夠寫一篇像樣的研究論文者真是不容易找。若是學無所成的畢了業，連2k都拿不到，轉而去從事勞力活動者大有人在；住家附近某巷口的麵攤，就有一位教育大學畢業生跟著長輩賣什錦麵；鄰近傳統市場豬肉攤也有一位技術學院畢業生繼承父業，挽起袖子賣豬肉呢！

大學教育在研究所階段是培養研究能力的重要時期

的人來說，猶如劉姥姥遊大觀園，真是眼花繚亂。

堂弟帶我看看阿納姆幾處風車，這是古代荷蘭人用風車來磨麵粉的地方，現在成為觀光景點。看看賣紀念品的商店，裏面陳列大大小小的木頭鞋子，堂弟說：古代荷蘭特別潮濕，所以大家都要穿木頭鞋比較舒服。他叫我出外一定要服裝整齊，穿西裝一定要打領帶，否則就乾脆穿夾克，因荷蘭人特別講究儀表。在街上看到男人都有紳士風度，女人也似貴婦模樣。荷蘭人也都具有潔癖的習慣，每一棟房子的玻璃都擦得發亮。他們也非常愛花，房屋周圍處處擺滿鮮豔的花盆。也非常有禮貌，公車內聽不到說話的聲音，偶爾也只有輕聲細語。

阿納姆是一個中小型城市，人口只有十二萬人。街道馬路都像似在公園裡，房屋都只有二層到三層。所以一眼望去只見樹林，房屋只是點綴在叢林之中。

第二天他帶我去阿姆斯特丹，看看CASINO賭場，看看運河旁邊的紅燈區，五花八門的花招，我驚叫：「天啊！怎麼警察都不來管一管呢？簡直是無法無天嗎？」堂弟說：「警察非但不管，還要保護他（她）們的安全呢。」

回到阿納姆，倆人就坐在一條大運河旁邊的綠地公園閒聊，我問：「這條是甚麼河？」他說：「這是萊茵河。」我聽成（雷音河）（雷音）是西天佛祖住的地方，我在青藏高原逾數十年，來回十趟（通天河）終於到了西天雷音了。堂弟說：「不是雷音是萊茵，音同字不同，這是從西德流過來的河流，幾十年前還是很乾淨，可以做飲用水，現在都已被汙染，混濁不堪了。」

回到阿納姆市區，一輛奇奇怪怪的车子，像是古代的车子，車上擺著各式各樣的木偶，車內播放著很好聽的音樂，木偶隨著音樂而舞動，一位老人手裡拿著一個銅斗，斗內有不少硬幣，老人一邊搖銅斗，一邊向路人打招呼，有些過路人投硬幣在他的銅斗內，堂弟說：「這是荷蘭乞丐，向過路人乞討錢幣。」

乞丐，是不是開玩笑呀！乞丐怎會有這樣好的古董車呢？真是不可思議。

腦子裡裝滿許多不解的疑問，一輛公車巴

◎施志勝

。當年就讀研究所的「研究方法论」。是培養學術研究能力的基礎課程，開啓了個人研究論文學術規範的視野，獲益非淺；讓我在碩士畢業論文能謹守學術規範，獲得師長們的肯定，並引為範例。博士研究生階段，師從福建師範大學陳慶元教授，受知古代文學研究方法，知識積累與感悟日增，研究論文的寫作能力亦有精進；博士論文兩個送審階段均順利通過，答辯時評價不惡，其中三位口試老師取我論文供學生參考，有此榮幸，實乃恩師教誨指導之功！

在做論文期間，跑圖書館閱讀一些相同領域的學位論文，或是短暫在某學院兼課時看學生的研究報告，發現有些論文在體例、架構、註釋方式這些基本要求

士停下，一位個子高大的老太婆牽著一條大狼狗下車。我感到很奇怪，狗怎麼可以搭車？堂弟說：「狗不但可以搭車，牠可以買半票，車內還要有座位給牠，牠的地位跟老人同等呢！」

我偕母親及兒子三人，因為機票錢不夠，我是早三個月先抵達荷蘭的，母親及我兒子在1982年9月中旬才來荷蘭，父親為了等候母親也延遲至9月初始到荷蘭。那時我已在堂弟的餐館做洗碗工作，因為工作繁忙，無法往機場接他，父親到阿納姆直接到餐館廚房找我。闊別三十三年歲月，父子相會，恍如隔世，緊緊擁抱，淚水奪眶而出，父親也淚水漣漣，久久說不出話來。最後父親只說了一句：「千言萬語不知從何說起呢！」

9月中旬母親與我兒子到達荷蘭，相隔三十三年一家人終於在阿納姆團聚。

堂弟替我們一家拍照留念，我洗了一打多相片，相片背面都寫上（三十三載長離別；荷蘭國裡重相逢）分寄給大陸親戚。

父親在荷蘭住了一個月，準備返回台灣。我對父親說：「我們在大陸受了幾十年的苦難，可不可以申請去台灣團聚。」父親說：「國安法規定一定要在自由地區住滿五年才可申請。」當時我對父親有一些誤解，難道台灣這樣不講人道嗎？後來聽阿納姆一家台灣人開的餐館老闆說：「台灣法律是這樣的，即使蔣經國總統的親人，照樣要在自由地區住滿五年，才能申請入境。」

這樣只有尋求在荷蘭能住五年的法律允許，在堂弟多方奔走，我也寫了報告給荷蘭司法部，司法部派人和翻譯來了解，由台灣駐海牙的遠東貿易辦事處（相當於大使館）的證明，終於獲准在荷蘭五年的臨時居留權。

回想起在大陸痛苦地度過了三十三年中，對全家能夠團聚的希望早已感渺茫，思念也已淡薄。今天能在荷蘭團聚，是無法想像的奇遇，在父親返台後，反而夜夜思念，想著年邁的老父當年已過八十，能不能熬過五年，五年對已過八十的老人是多麼漫長的歲月。

每星期的休息日，我總是要到萊茵河畔草地公園坐坐，看看藍天，望著從西德駛過來的拖著七、八艘的駁輪，想著五年後能在台灣團聚，五年啊！五年，多麼漫長的五年。

（稿費轉贈金門縣大同之家）

◎陳俊利

生命，有人急著打開水龍頭，有人幫忙拿水澆灌。看著自己親手移植的槭樹挺直葉片，一張張熱心救護的小臉笑得好燦爛。移植到到另一個新的場地，頭頂上有充足的陽光照射和腳底下有廣闊的場地伸展，大家精挑細選的幫心愛的盆栽找最佳落腳的舒適處。等待幾個月後，小樹苗健康康康長大後，就可以認真回家去養育，當起真正的主人，肩負起照護的職責了。

隔天一早上學，立宏牽起宗鴻和家謙的手衝下樓去幫小樹苗澆水，看到他們經過一夜的調養，安然無恙的挺直身子恢復盎然生機，高興的又蹦又叫，欣喜的幫每株植物澆水，並自言自語說：「小寶貝放心在新環境生活，安心長大吧！我會天天來幫你們澆水，讓你『一冥長一吋』。」

烈陽，撒下陽光，讓萬物溫暖身子；雨水，降下甘霖，使花草樹木生機盎然，老天爺恩賜的風調雨順，要心存感恩。陽光照不到的，雨水降不足的，則需要我們去付出心力。「搶救小樹苗」活動中孩子體會到「前人種樹，後人乘涼」的真理，孩子學會悲天憫人的胸襟，和身體力行的重，及有顆純潔感恩的心，樂於付出勇於奉獻，擁有對社會回饋的心意，才是生命的主宰也才能永遠獲得健康與快樂。

「一隻草一點露」臺灣諺語說得很清楚，生長在天地間的草，每當早晨，每一株草的草尖，都沾上了一顆露珠。那是老天爺恩賜的；讓「一點露」養活「一株草」那是要靠每個肯付出心力的人力行實踐才行。我們藉由「搶救小樹苗」活動，讓孩子成為那微薄卻重要的「一點露」，也讓「良善懂得感恩」的小樹苗，深深埋進小朋友心中，細細呵護成長……。

都不合乎學術規範，內容的邏輯性亦顯不足，最嚴重的是，網路截文涉及抄襲或電腦打字錯、漏、別字太多，是學術論文的大忌。所以，我建議同學們要做好論文得先做好基本功，學校課程之外，圖書館或坊間學術論文寫作的參考書籍甚多，把研究方法論以及學術論文寫作規範方面的書籍加強閱讀，從而紮根學術論文寫作的本領。

就個人經驗，要完成一篇學術論文，選題之後，平時應多蒐集資料，日積月累，有空時慢慢寫作。所以要經常跑圖書館，廣泛蒐集與論題相關文獻資料，並詳加閱讀、分類筆記儲存，再予歸納、整理，求其融會貫通後再進行寫作；論文寫作除了文獻回顧，且要有敘、有論，論點講求創新，內容注重邏輯性和原創性；所謂「慢工出細活。」先求質再求量，不能急就章；尤其結論宜凸顯自己的研究發現，提出新觀點。

實言之，一份學位論文做得嚴謹，獲得師長們和學界的認可，是維護學術水準的基本態度，也是研究者的自我實現。

再見

◎羅品善

有一種約會，我們都知道不可能實現。

當我們竟然在各自東西多年後會在平日熟悉的金城大街上相遇，那過去曾幻想過千百萬次的夢境，卻在可遇而不可求的機遇之下實現時，往常那可說是親熱暱稱的招呼語，已經在我平靜的心還來不及悸動前，從我嘴裡脫口而出。

對應於我的孩子氣，妳保持著沉穩卻又不失落落大方的態度，熱絡地回應著我。我們以熟悉地可說是有違傳統的西式擁抱，在金城舊街來重溫舊夢，似乎顯得突兀，而當彼此過去曾親密接觸的軀體線條串連起多少時間之段落，我粗獷身體的溫度，藉由妳滑嫩的肌膚，在彼此的內心交流著。妳芬芳迷人的氣息勾起了我們多少往日的激情，但是也就僅止於此。

我的唇與舌何嘗不想隨著妳我臉頰的接觸勇往直前地前往探索妳的豐唇，但過去歷歷在目的景象所刻畫著的那道鴻溝埋藏著的祕密，如泥沼，我們都自制地不願再陷入，即使身旁那幅景色多美麗。

於是，在深深地擁抱後，我們各自理智的放開彼此，又平靜地像個平淡交情如萍水相逢的朋友彼此寒暄著兩三句，隨口約好下次見面時共享妳我都喜歡的小吃當作談話的結尾後，我愉快的向妳揮一揮手，與妳道別。

原來，向妳說再見是如此簡單。

良緣

◎張添雄

俗諺說：「天作之合、天賜良緣」，指的是上天所賜給每一對恩愛夫妻的良緣美事之機會，雙方務必好好的把握住此難得的絕佳機緣。所謂良緣，乃是男女的條件差不多，如：學歷、興趣、個性、年齡及家世……等，並且彼此談得來，雙方家人也相處融洽，婚後，大家才會彼此尊重、容忍、愛惜、照顧一輩子，如此的婚姻才比較能夠維持長久幸福美滿！

二十幾歲起，我就積極地尋找對象，卻直至五十歲，我透過故鄉佳冬鄰居同家族張姓業餘媒婆的熱心介紹，我才獲得「天賜良緣」的好契機；我趕緊把握住此次岳母及內人皆看中我的良好緣分，二話不說，不久便訂婚，接著結婚；我眼內人是標準的婚後才培養感情的例子。

至此，我才真正相信臺語俗諺所說：「姻緣天注定，毋（不）是媒人豈能行（較動走動）」的深邃道理。所以男女之間交往應該採取隨緣的態度，最後結果如果是有緣無份的話，表示此機緣乃非良緣！俗諺說：「好聚好散」、「天涯何處無芳草」，指的是良緣是萬萬強求不得的。

因為我一直都找不到男女雙方家長皆滿意的結婚對象；因此，後來我似乎對於良緣感到有點灰心喪志；五十歲時，我的良緣終於駕到；但是，我又怕白費功夫而失望，於是，向來毫無主見的我，便到阿猴媽祖廟慈恩宮，我以擲筊方式，祈求媽祖指示我一條明路，得到媽祖的祝福而終於完成我的終身大事！

尤其，現在的年輕人自主意識提高，薪資又低，且養育子女費龐大，有些人便主張只交友不婚、不生或晚婚，或者眼高手低，或者父母更不理性的干擾子女婚事，便往往錯過了天賜良緣的機會，而形！此種現象造成我國的生育率在世界上年排名倒數第一，在國際上的競爭力也跟著降低！因此，使我國快速步入高齡化社會！

俗諺說：「好聚好散」、「天涯何處無芳草」，但是，幾乎每天皆可從各種媒體報導上得知，許多人常因緣盡而不懂得此道理，卻做出相當不理性的動作，例如傷害對方或自己小孩，甚至鬧出人命關天之事；分手理由甚多，或許自己被騙、或許自己做錯事、或許……，但是，奉勸大家碰到難題時要冷靜處理，千萬別做出如此傷天害理、害人又害己之事才是！

俗諺說：「有緣千里來相逢，無緣對面不相識」，這就是為何大家有那麼多的同窗、同事及朋友，而通常結婚的對象卻不是他們？不管是俗諺所說：「近水樓臺先得月」或「兔子不吃窩邊草」，反正，良緣來時，你想擋也擋不住；但是，唯有認命的人知道自己有多少斤兩，才有良緣；否則，你將如無根的浮萍一樣，漂泊於天涯之間！

全球1000大創新企業 台灣32家入榜

資誠聯合會計師事務所公布《2016全球創新一千大企業調查》。根據此調查，台灣今年共有32家企業入榜，較去年略減2家。不過，總研發經費達124億元，折合新台幣323億元，年增超過200億元，且研發經費佔總營收比重也些微增加至3.0%。

資誠聯合會計師事務所公布《2016全球創新一千大企業調查》。根據此調查，台灣今年共有32家企業入榜，較去年略減2家。不過，總研發經費達124億元，折合新台幣323億元，年增超過200億元，且研發經費佔總營收比重也些微增加至3.0%。

提升餐飲老店競爭力 經濟部靠這2招

為協助餐飲老店經營，經濟部說，政府分別從「人進」、「店出」兩大面向協助餐飲業，包括舉辦活動，並透過名人體驗分享、刺激消費，同時輔導業者運用科技、布局海外。

經濟部商業司為協助國內經營20年以上餐飲老店經營升級轉型，舉辦「餐飲業的創新及永續國際論壇」，會中由國內外餐飲界指出，政府分別從「人進」、「店出」兩大面向協助餐飲業。

拓展台灣商品 貿協推廣團巡迴東協

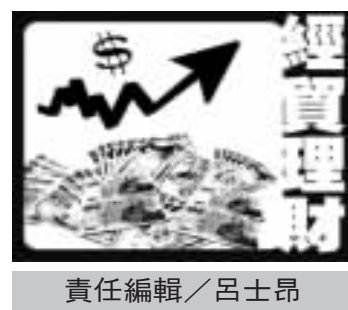
為拓展台灣商品，由外貿協會組成的推廣團在泰國曼谷舉行貿易商機媒合會，邀請泰國買家或代理商洽談，將優質商品行銷至東協國家。

貿協推廣團在泰國曼谷舉行貿易商機媒合會，邀請泰國買家或代理商洽談，將優質商品行銷至東協國家。貿協推廣團在泰國曼谷舉行貿易商機媒合會，邀請泰國買家或代理商洽談，將優質商品行銷至東協國家。



泰旅客來台行程削價 業者憂殺雞取卵

政府開放泰國國民來台免簽證旅遊滿3個月，不過市場已有5天新台幣1萬2900元的行程，品質令人擔心。圖為台灣觀光局2月時在泰國的推廣活動。



責任編輯／呂士昂

一次犯錯的經驗

沙小五〇一 黃柏皓

我曾犯過很多錯誤，但是最讓我難忘的是有次星期三中午放學後，我直接去同學家玩，卻沒有告訴爸媽，而我一直玩到下午六點多。

那天，全家人都很擔心，還以為我失蹤了。爸爸打給老師，問我沒有在學校；爺爺跑到沙美車站等，奶奶每半個小時就打電話給爸爸，而媽媽在上班完全不知道。

中秋節烤肉

上岐四〇一 洪紹陽

今天是星期三，我們這村子的居民要一起烤肉，為了慶祝即將到來的中秋節。這次的烤肉地點和以往不一樣，是在古厝裡烤肉。大家一到烤肉現場，就大呼小叫的拿出手機，玩最近流行的抓狂遊戲「寶可夢」。

參加暑期活動

湖小五〇二 陳瑞宇

又到了快樂的暑假了，在這寶貴的兩個月中，我參加了一個游泳夏令營，字音字形的培訓外，當然還有其他活動，每一項活動都使我的暑假過得充實並且更有意義。

勝負的誘惑

賢庵六〇一 許又文

今天的數學課，同學向我請教，但想到媽媽說如果我考進前五名，就要買一台智慧型手機送我，偏偏那位同學是我的競爭對手，所以我就假裝抱歉的說：「我不會寫，可以找別人嗎？」

我愛古寧

古寧四〇一 李佳穎

高大的大王椰子樹，散發出耀眼光芒；微風從草地吹來，揚起一片片綠葉；紅通通的小仙仙子在樹梢上遊玩，朝陽在宏亮的鐘聲裡，顯得特別的美，這是我愛的古寧國小。

暑假旅行見聞

沙小五〇一 張湘翔

今年暑假本來不打算出門的，我們在八月下旬參加了一個很有意義的活動——晉台兩岸對家鄉傳統文化親子遊，來自晉江、臺灣及澎湖的朋友進行文化交流。

暑假旅行見聞

沙小五〇一 張湘翔

今年暑假本來不打算出門的，我們在八月下旬參加了一個很有意義的活動——晉台兩岸對家鄉傳統文化親子遊，來自晉江、臺灣及澎湖的朋友進行文化交流。

暑假旅行見聞

沙小五〇一 張湘翔

今年暑假本來不打算出門的，我們在八月下旬參加了一個很有意義的活動——晉台兩岸對家鄉傳統文化親子遊，來自晉江、臺灣及澎湖的朋友進行文化交流。

洪未提一中各表 黃重諺：國民黨較開心



針對中共總書記習近平就兩岸關係發展提出的6點意見，中國國民黨主席洪秀柱（前左2）2日表示，感覺是很好，但這些意見將來如何落實可能更重要。（中央社）

【中央社記者唐佩君台北2日電】總統府發言人黃重諺今天說，針對昨天「洪習會」，總統蔡英文已表示北京當局應正視中華民國存在，至於國民黨主席洪秀柱有沒有提「一中各表」，這可能「國民黨內會比較關心一點」。

黃重諺下午回覆媒體詢問昨天洪秀柱與中共總書記習近平會面議題，針對習近平的兩岸關係談話，他重申蔡總統在520就職演說及雙十國慶談話，已有非常明確的主張和闡述。關於兩岸的未來，蔡總統主張，在深化民主機制的基礎上，以更新積極的作為，推動兩岸建設性的交流與對話，進而建構可長可久的兩岸和平穩定關係。

他說，蔡總統再次呼籲，北京當局應正視中華民國的存在，正視台灣人民對於民主制度的堅信。兩岸領導人及政府應該共同展現智慧和彈性，一起把兩岸現存的分歧帶向雙贏的未來。

媒體詢問昨天「洪習會」洪秀柱似乎沒有提到「一中各表」，黃重諺說，國

【中央社記者盧太城台東縣1日電】國立台東大學有一張捨不得擦的黑板，因為它正上映著「最後的審判」。

近日因電影「你的名字」，黑板畫在日本形成一股流行，東大數位媒體與文教產業學系教授翁漢騰，也嘗試畫黑板老師翁漢騰的功力，於是建議老師示範黑板畫的技巧。

「可以挑戰看看」，台東大學助理教授翁漢騰於是想想，乾脆來畫一個比較大的，因為前陣子在太麻里大王國小的黑板畫「鋼鐵人」，所以想要畫一個更大的，「畫滿整個黑板」。

翁漢騰說，這星期學生素描課上的是「光影」，因此他就挑選了米開朗基羅的「最後的審判」，因為這幅畫在光影上很強烈，只要掌握光影，就能畫出其造型的感覺。

「動手開始畫，就欲罷不止，花4天畫20個小時，完成這幅黑板畫」。翁漢騰說，先畫耶穌，這幅畫裡最困難的地方是耶穌，因為它是整幅畫的重心，因此畫了40分鐘，後面的就比較快。

「好厲害，捨不得擦黑板了」，老師的畫唯妙唯肖，宛如拓印般真實，學生看了目瞪口呆，學生說，「猛到無極限」，「老師好強大」。學生們見識到老師的功力。

今年40歲的翁漢騰說，這是他的第3幅黑板畫，第2幅是日前在大王國小畫的鋼鐵人；當時因他的大學同學到學校教素描，他閒著沒事就在黑板上畫鋼鐵人。

人生的第一幅「黑板畫」則是國中3年級時，翁漢騰說，當時和同學被老師罰站，剛開始背對著黑板，他和同學繼



台東大學數位媒體與文教產業學系教授翁漢騰，4天耗時20小時在教室黑板上仿繪米開朗基羅「最後的審判」，唯妙唯肖手法，叫人目瞪口呆，讓學生捨不得擦黑板。（中央社）

捨不得擦的黑板 上映著最後的審判

【中央社巴格達1日電】達1日法新電，拯救兒童基金會（Save the Children）今天表示，混在平民中多達60萬的兒童被困在聖戰組織聲稱的摩蘇爾，呼籲伊拉克軍隊在進軍摩蘇爾時，要有安全通道。

這個慈善組織表示，這是保護兒童和打開安全路徑的關鍵時刻，以允許包括約60萬兒童在內的150萬被困在這個城市的平民安全離開。

伊拉克部隊展開週六大規模行動以奪回2015年9月為伊斯蘭國（IS）聖戰集團占領的摩蘇爾（Mosul），今天已達城市邊境。

非政府組織的拯救兒童基金會伊拉克區主任克里維拉羅（Maunzio Carvelano）說，「當還有機會讓孩子們離開戰區時，我們不能坐以待斃，等待另一個類似阿勒波（Aleppo）的情況發生。」

估計有25萬人被困在伊拉克聖戰組織占領的阿勒波3個月。

【中央社記者鄭崇生華盛頓1日電】財團法人資訊工業策進會研發的2項技術，今年「R&D 100 Awards」入圍有「科技界奧斯卡」之稱的「資策會智慧通系統」。

資策會今年入圍的兩項技術是「雲端資安威脅防禦系統」與「整合智慧眼鏡、打造虛擬專屬導覽員的「視覺化導覽解決方案」。

資策會智慧通系統研究組組長林敬文下午向華府華文媒體介紹，視覺化導覽解決方案讓各種博物館及文創業受惠，透過專利「紅外線隱形編碼」與「定位定向」技術，讓使用者不受環境光源與所站位置限制，提供不同視角展品影像解說與資訊，就是「眼睛看任何處，就自動導覽到何處」。

60萬兒童被困 救援組織籲保護

105年11月3日 CH33名城有線電視地方資訊台節目表			
時間	節目	時間	節目
07:00~08:00	名城報	17:00~18:00	名城報
08:00~09:00	金門故事島 情牽金門千里情	18:00~19:00	金門故事島 情牽金門千里情
09:00~10:00	咱ㄟ好厝邊 聽南音唱南音	19:00~20:00	咱ㄟ好厝邊 聽南音唱南音
10:00~11:00	頭家開講 鄉訊人物	20:00~21:00	發現金門
11:00~12:00	名城報	21:00~22:00	頭家開講 鄉訊人物
12:00~13:00	金門故事島 情牽金門千里情	22:00~23:00	名城報
13:00~14:00	105 烈嶼鄉芋頭季晚會 1	23:00~24:00	金門故事島 情牽金門千里情
14:00~15:00	105 烈嶼鄉芋頭季晚會 2	24:00~01:00	咱ㄟ好厝邊 聽南音唱南音
15:00~16:00	咱ㄟ好厝邊 聽南音唱南音	01:00~02:00	頭家開講 鄉訊人物
16:00~17:00	頭家開講 鄉訊人物	02:00~03:00	名城報

美科技界奧斯卡 台資策會兩項入圍



【中央社記者鄭崇生華盛頓1日電】財團法人資訊工業策進會研發的2項技術，今年「R&D 100 Awards」入圍有「科技界奧斯卡」之稱的「資策會智慧通系統」。

資策會今年入圍的兩項技術是「雲端資安威脅防禦系統」與「整合智慧眼鏡、打造虛擬專屬導覽員的「視覺化導覽解決方案」。

資策會智慧通系統研究組組長林敬文下午向華府華文媒體介紹，視覺化導覽解決方案讓各種博物館及文創業受惠，透過專利「紅外線隱形編碼」與「定位定向」技術，讓使用者不受環境光源與所站位置限制，提供不同視角展品影像解說與資訊，就是「眼睛看任何處，就自動導覽到何處」。

金門在地味 牛肉乾

喬安牧場 JOAN RANCH

電話/082-312192

地址/金門縣金城鎮民生路33-3號

金世界養生館

腳底按摩、精油舒壓、泰式指壓

營業時間：早上11:30至晚上12:30

禮聘大陸、越南、台灣等地小姐服務

另徵工作伙伴、福利面談

店址：金城民族路247號

預訂電話：(082)312008 專車接送 0977122309

富郁國際人力仲介有限公司

FU-YU INTERNATIONAL MANPOWER AGENCY CO., LTD.

陳小姐

0911-883-430

地點：金門縣金城鎮中興路205巷3-2號

電話：082-311692 • 082-311517

專業引進 看護工、幫傭、餐護工、廠工、營造工

專辦台胞證 護照 交聯甲2646

澎湖3天7999起

韓國美食大探索四日遊 11988起

泰國實在泰好玩6+1日 17800起

日本北海道新戀情5日 29800起

馬來西亞燒烤5日 16388起

超值新加坡4日 19900起

菲律賓精選暢遊宿霧5日遊 22900起

祥華旅行社 微遊覽車司機

洽 TEL:082-375011 手機:0927552828

代訂金湖、陸島、金沙、金帶、飯店、機場、碼頭接送

三悅建設

土地開發興建 建地買賣合建

金城鎮民族路260號321295

金禧房屋仲介有限公司

- 建地、房屋、店面、買賣
- 融資借款代辦、抵押設定
- 建地農地收購、合建、代銷
- 金馬台澎不動產買賣委託

誠信第一，腳踏實地，在地經營，歡迎託售

服務專線：(082)372-158, 0910-308-798

金門縣金城鎮東門里溫江北堤路12號1樓

小項宅修

查漏、浴廁廚房修改

木工、泥水、隔間裝修

老舊水管、電線更新

各型衛浴修理

燈具更新、通排水

0986-979-057 郭小姐

金龍 綉學號

金城新莊6巷2號

電話：325412

菸酒牌 收購

332412

華聯傢俱俗呷脫褲

再度回饋鄉親 買傢俱送家電

好消息

第一特獎50吋電視 第二特獎冰箱

第三特獎洗衣機 數十種家電等您來抽

高級L型沙發特價\$14990

高級床組+床墊特價\$24990

即日起來本店消費滿30000元起，可參加馬上抽馬上送家電

廣告產品以現場為準（誠徵會計25K以上）

地址：金門縣金湖鎮市港路35號

TEL：082-333215 • 0981522275

安裝太陽能熱水器

購買就抽來回機票

臉書搜尋：豪福節能科技有限公司

豪福節能生活館 082-371596

九龍傢俱

各式沙發、酒櫃、餐桌、床組

全部大特價。工廠直營

出租房小半套含墊15,000

感謝鄉親長期支持 九龍用超低價回饋鄉親

請洽伯玉路一段102號(白玉樓餐廳旁)

TEL：329701 • 0932817825

房屋修繕，舊屋翻新

室內設計、3D圖規畫

打除清運、泥作施工

漏水處理、壁癌治療

設計、規劃、施工、保固

價格實在、品質第一

0912-719-917

發現不法 勇於檢舉

私（劣）菸酒檢舉獎金

最高新臺幣480萬元

金門縣政府菸酒檢舉專線

0800-555-590 廣告

售

金城近郊

76坪透天厝

雙車位近學校

限量推出

0905531862

售

昔果山

優質公寓

請電

0934-064789